

¡ALARMA!

N.º 9

SEPTIEMBRE

1960



Manguera  **PIRELLI**
contra incendios

**Tipos especiales con o sin
tubo de goma interior**

Los servicios contra incendios
equipados con nuestras mangueras,
son eficaces y seguros siempre



PIRELLI



AMORTIGUADORES
DE CARBON
A PRESION INTERNA NEUMATICA

FABRICA DE AMORTIGUADORES OLEONEUMATICOS
A DOBLE EFECTO Y PRESION INTERNA PARA
TODA CLASE DE VEHICULOS AUTOMOVILES

Licencia DE CARBON

Industrias Mecánicas RUIZ

Valencia, 615 - BARCELONA - Teléf. 26 48 70

A. Debray S. en C., Suc.

PAPELES DE LIJA - TELAS DE ESMERIL - ESMERILES - PAPEL DE LIJA
IMPERMEABLE RESISTENTE AL AGUA - BANDAS Y DISCOS FLEXIBLES
"RESINFLEX" Y DE FIBRA VULCANIZADA - DISCOS FLEXIBLES
"DEBRAYFLEX" PARA DESBASTAR, PULIR Y TRONZAR Y TODA CLASE
DE ABRASIVOS MANUFACTURADOS

CARRETERA DE RIBAS, 619 (S. A.)
TELEFONO 25 83 54

Barcelona (16)

CONSTRUCCION DE MAQUINARIA
PARA CONFITERIA, CHOCOLATES
Y PRODUCTOS QUIMICOS

TALLERES

JUAN BORRELL, S. A.

Gran Diploma de Honor y Medalla de Oro en la Exposición Internacional
de Barcelona, de 1929

Aribau, 46 - Apartado de Correos 786 - Tel. 21 45 65
BARCELONA

Casa METZGER

PASEO DE GRACIA, 76
BARCELONA

RESERVADO

M. S. B. S. A.

Cine ALEXANDRA

Máxima distinción

LOS MEJORES PROGRAMAS

BARCELONA

ANTONIO PUIG Y C.ÍA

FABRICA DE PERFUMERIA

BARCELONA

Turista

Guarde su coche en sitio seguro
Gardez votre voiture en lieu sûr
Keep your car in a safe place

Garage Bensi

París, 179 y 181 - Teléf. 39 00 12
BARCELONA

DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO SOPENA

Esta obra encierra tal acopio de datos y noticias que en nada tiene que envidiar a una enciclopedia voluminosa, y aventaja a ésta en un ahorro de espacio en la mesa de trabajo y en su gran facilidad de adquisición. Una enciclopedia moderna para el hombre de hoy.



3.750 páginas, 6.500 palabras, 174.000 artículos, 8.970 grabados, 164 mcpas en negro, 6 mapas de doble página en color, 28 láminas en color, etc.

3 vols. 21 1/2 x 15 1/2 cm., en tela, con estampaciones en oro.
Contado 800 ptas.
Plazos 860 ptas.
 (Plazos de 70 ptas.)

EDITORIAL AMALTEA
S. A.

Provenza, 95
BARCELONA

(Concesionario Venta a
plazos de Edit. Sopena)

Cupón para folleto gratis

EDIT. AMALTEA, S. A. Provenza, 95
BARCELONA

Envíenme folleto e información para
adquirir a plazos su Diccionario Enciclopédico Ilustrado.

Nombre y apellidos

Localidad y Provincia

Muñecos de latex

LANCO

PATENTADOS

GI GI
ROMY
EL TIRITI
NAVY
Etc.



Artículos en espuma de latex y ebonita

GARBEP, S. A.

Menéndez Pelayo, 39 - Teléfono 37 12 44

BARCELONA (12) - España

Tintorerías ABELLO

PUIG Y MURTRA

Extensa Red de Sucursales en la Provincia

SECCIONES DE TINTORERIA INDUSTRIAL

TALLERES Y CENTRAL
Berga, 14 - Tel. 27 94 74
BARCELONA (G.)

¡Mucho ojo!

aspirina
SOLO HAY UNA
ASPIRINA

«Bayer»

El producto de fama mundial
Contra, dolores, gripe,
resfriados, reumatismo

Cada tableta contiene 0,5 gr. de Aspirina

R E S E R V A D O

M. S. A.

¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año XIV
3.ª Epoca



Núm. 9
Septiembre 1960

AGRUPACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 30 30 30

DEPOSITO LEGAL. B. 2110. - 1958

Editorial

Excepto en los locales destinados a espectáculos públicos, se tiene descuidada en España la prevención de incendios, como si en los demás lugares donde se desarrolla la vida de la nación — industrias, comercios, viviendas — no hubiese peligro de incendio. Es lamentable este olvido, ya que si se llevase a cabo una buena prevención se evitarían muchas pérdidas materiales y también humanas.

La mayoría de las naciones prestan a la ciencia de la prevención del fuego una gran atención. Dictan leyes y normas, que los bomberos se encargan de hacer cumplir, para que todos los edificios destinados al desarrollo de la vida social reúnan las mejores condiciones para evitar que se produzca un incendio u otra emergencia. Organizan anualmente Semanas de Prevención u otras manifestaciones parecidas en las que se dan instrucciones al público referente a la manera como ha de comportarse ante un incendio. Se visitan periódicamente industrias y comercios, e incluso, en ciertos países, las viviendas, vigilando el almacenamiento indebido de materias combustibles o la sobrecarga de las instalaciones eléctricas para que no ofrezcan peligro de incendio, y se acude a las escuelas para instruir a los niños en las reglas de la prevención.

Todas estas medidas protegen las vidas y bienes de las personas ante el peligro que ofrece el avance constante de la humanidad en todos los aspectos, pues en caso de incendio todos están ya debidamente intruidos para saber qué han de hacer y qué han de evitar.

Aquí en España, este inconsciente abandono permite que se cometan muchas imprudencias, que en más de una ocasión han producido víctimas, todo por ignorar aquellas personas la forma de proceder delante de un peligro.

Y éste es precisamente uno de los puntos más importantes que deberá solucionar la ASOCIACIÓN NACIONAL DE BOMBEROS, recabar de las Autoridades que dicten las leyes necesarias para que la Prevención de Incendios se extienda a todas las facetas de la vida de la Nación, e instruir por medio de la Prensa, Radio y Televisión a todos los españoles para que sepan cómo han de actuar si alguna vez se encuentran ante el peligro de un incendio.

SUMARIO

	Pág.
Editorial...	5
Prevención de incendios en la industria de pinturas ...	7
Visita a la refinería de CEPSA ...	10
El culto al Servicio de Incendios ...	14
Viaje de 28.000 kilómetros de unos bomberos argentinos ...	15
Campaña pro Federación ...	16
El fuego como destructor de peligrosos residuos ...	19
Dispositivos para rescate ...	22
Reglamento de honores y recompensas ...	25
Gráficos de siniestros ...	27
Noticario local ...	28
Servicios prestados ...	28

Compañía Ibérica de Comercio, S. A.

ORGANIZACION DE EQUIPOS
CONTRA INCENDIOS

Diputación. 289, pral., izq.
Teléfono 31 56 03

BARCELONA

S. P.

FABRICA DE ESTAMPADOS
EXPORTACION

Hijos de
Juan Giménez Sánchez

Teléfonos DESPACHO: 25 17 54
FABRICA: 25 11 26

AUSIAS MARCH, 36 y 38
BARCELONA

REFINACION - DECOLORACION - **STANDOILS**
COCIDOS - SOPLADOS **FILTRAJE A 0°**

Industrial Molturadora
S. A.

ACEITES VEGETALES

Fábrica y Oficinas:
Curtidores, 43
Teléfono 26 70 34

BARCELONA
(Pueblo Nuevo)

Librería Subirana

Puertaferriosa, 14

BARCELONA

RADIADORES "ZAS"
AUTOMOVILES

Jacinto Vilardell

Provenza, 131
Pje. Batlló, 17

BARCELONA

Teléf 30 41 02



TOALLAS MIRABEL

TEXTIL - RIZO

DE

Domingo Martínez

Valencia, 667

BARCELONA

Teléfono 26 56 24

NEOTUSILAX
JARABE

CALMANTE DE LA TOS
Y EXPECTORANTE

PREVENCION DE INCENDIOS EN LA INDUSTRIA DE PINTURAS

por JOSÉ SABADELL MERCADÉ

Arquitecto, Jefe Director del Servicio de Extinción de Incendios
y Salvamentos de Barcelona

Es evidente que los peligros de incendio y de explosión aumentan sin cesar a medida que se incrementa el poder industrial de la Nación, con el nacimiento de nuevas industrias y con la evolución, perfeccionamiento y ampliación de las ya existentes, y también a medida que se construyen esos grandes bloques de casas destinados a albergar considerable número de seres humanos y estos voluminosos edificios que cobijan grandes instalaciones industriales o comerciales, sumamente peligrosas con enormes cantidades de géneros combustibles. Desgraciadamente, es evidente que en España, en general, poco preocupa este creciente riesgo y lo único en que se piensa es en el seguro contra incendios que muchas veces por un mal entendido ahorro, no cubre el valor total de lo que puede destruir el siniestro por declarar los interesados al contratar el seguro del inmueble o de lo que el mismo contiene, un valor inferior al real. En este caso, el ahorro en la prima es cierto, pero también lo es el que, inconscientemente, se convierten los interesados en autoaseguradores de la diferencia entre el valor real y el declarado y, por lo tanto, como es lógico, en caso de siniestro percibirán de la compañía aseguradora, únicamente la parte proporcional correspondiente a la misma del valor de lo destruido.

De todas formas, por bien asegurado que esté un individuo o entidad, el incendio de sus bienes le ocasionará siempre un perjuicio material. La Moral y la Ley se oponen a que pueda ocasionarle beneficios aunque el seguro esté contratado por el total valor de lo asegurado.

El incendio constituye siempre un perjuicio a los directamente interesados y además al patrimonio nacional, ya que las indemnizaciones percibidas por aquellos de las entidades aseguradoras, no restituyen lo destruido que, si es de importación o en su fabricación se emplean materias primas importadas, obliga a la utilización de divisas necesarias, muchas veces, para otros menesteres.

En el mejor de los casos, el asegurado podrá percibir de la compañía aseguradora la cantidad equivalente al valor de lo destruido, pero no percibirá nada por los beneficios que ha dejado de obtener por la paralización del trabajo durante la reconstrucción del edificio y la instalación de la nueva maquinaria, ni tampoco por la pérdida de clientes que durante dicha paralización lo serán de otras empresas rivales y posiblemente continuarán siéndolo después, y tal vez tampoco le será posible encontrar productores que puedan sustituir a los mejores que ha perdido por haberse colocado en algunas de dichas empresas que puedan haber aprovechado la oportunidad para atraerlos.

Es, pues, de interés nacional y privado el que cada uno tome las necesarias medidas de prevención para reducir el número y la importancia de los siniestros, medidas que, en la mayoría de los casos, dan también lugar a una reducción en la prima a pagar por el seguro, y que los Ayuntamientos o las Diputaciones creen en los lugares donde no existan, servicios de extinción de incendios y salvamentos, y que se mejoren los existentes donde sean deficientes.

La imprevisión y la ignorancia dan lugar a que no se adopten medidas preventivas y de protección y hasta ahora, en España, triste es reconocerlo, si dejamos aparte las empresas extranjeras establecidas en nuestra Patria o aquellas que desarrollan sus actividades con intervención extranjera, pocas entidades o particulares encontraremos cuya preocupación por el incendio no se reduzca exclusivamente al seguro.

Todos los que intervenimos, desde mucho tiempo, en la extinción de los incendios y salvamentos, hemos oído repetidamente durante nuestras intervenciones, frases parecidas a ésta:

En tantos años nunca me había sucedido nada.

Es muy posible que así sea y también lo es el que no vuelva a suceder, pero una sola vez basta para ocasionar la ruina de la persona o de la empresa o, lo que es peor aún, para costar la vida al empresario o a alguno de sus productores.

De las ruinas ocasionadas por los incendios y explosiones, y del estudio de las causas de los mismos, ha nacido la *Ciencia de la Prevención de los Incendios*, cuyo principio fundamental es el siguiente: «Impedir en lo posible que el siniestro se produzca y cuando se ha producido limitar su gravedad y extensión y garantizar la seguridad de las personas, teniendo en



J. Ribó Batlle

**FABRICA DE MANGUERAS
CONTRA INCENDIOS**

Engomadas con **LATEX**

DELEGACION VENTAS:
Plaza Berenguer el Grande, 1
Teléfono 22 64 53
BARCELONA

cuenta, en la construcción de los inmuebles, el que deben éstos reunir las más favorables condiciones para el desarrollo de las operaciones de extinción y salvamento a cargo de los bomberos.»

La prevención del incendio es una ciencia auxiliar que hermana felizmente el cometido de las organizaciones de los Servicios de Extinción de Incendios y Salvamentos estatales, provinciales, comarcales o municipales, con las particulares medidas de prevención y protección, y dichos Servicios han de estar siempre dispuestos a aconsejar desinteresadamente a todos los que deseando proteger sus vidas y bienes materiales con particulares medidas preventivas, consciente o inconscientemente defienden y protegen también el Patrimonio Nacional contra este devastador elemento, el fuego, que traidoramente nos acecha para caer sobre nosotros en el momento más inesperado, cebándose principalmente en los más confiados.

El Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos de Barcelona, secundando gustoso la iniciativa del Ilmo. Sr. Teniente de Alcalde de Gobernación, Delegado de dicho Servicio, don Salvador Trullols, se complace en ofrecer desinteresadamente a los propietarios, industriales y comerciantes de nuestra ciudad y, en general, a todos los barceloneses, sus servicios de información y asesoramiento en todo lo relativo a medidas preventivas y de protección contra el fuego, en la creencia de que así colabora aunque muy modestamente, al engrandecimiento moral y material de nuestra querida Barcelona.

La Prevención de Incendios puede considerarse como la Higiene del fuego que tutela la seguridad ante el mismo, como en el campo de la sanidad pública la Higiene ampara la salud contra las enfermedades, con acciones eminentemente preventivas.

Los objetivos de la Prevención de Incendios pueden resumirse en los siguientes:

- 1.º Tener previsto el salvamento de las personas.
- 2.º Tener previsto también el salvamento de las propiedades contiguas.
- 3.º Limitación del riesgo en el interior de los locales afectados.

El primero de los objetivos es indudablemente el más importante y, desde luego, debe ser tenido en cuenta, pues como ya se ha dicho antes, el valor de una vida no puede medirse en dinero y no solamente los industriales y comerciantes que manipulan o almacenan productos peligrosos bajo el punto de vista del incendio deben velar por las vidas de los que intervienen en los trabajos que se llevan a cabo en sus indus-

trias y comercios, sino que, además, deben velar también por las vidas de las personas que trabajan o residen en la vecindad. Claro está que existen leyes protectoras por cuyo exacto cumplimiento debemos velar todos, pues contribuyen, indudablemente, a prevenir los incendios o a evitar su desarrollo.

El segundo objetivo, o sea el salvamento de las propiedades contiguas, incumbe a los organismos oficiales que pueden legislar acerca de los materiales que deban emplearse en la construcción de los muros, el espesor de los mismos y la naturaleza de los techos, según sea la industria o comercio que albergue el edificio.

El tercer objetivo, la limitación del riesgo en el interior de los locales en los que con facilidad puedan producirse incendios o explosiones, incumbe principalmente a los usuarios, bajo el control de los organismos oficiales competentes.

Claro está que en los estrechos límites de este artículo no podemos dar cuenta de las normas recomendables para la construcción de los edificios que deban cobijar industrias, materias o productos peligrosos, como son, entre muchísimas otras, las que aconsejan dividirlos en compartimientos estancos, vertical y horizontalmente, pero podemos indicar las pocas y sencillas normas prácticas de previsión y lucha contra el fuego en la industria de pinturas y derivados que son las que interesan especialmente a los lectores de esta revista.

Teniendo en cuenta que en la industria de fabricación y utilización de pinturas se emplean productos inflamables como el bencol, tolueno, xilol, white spirit, naftas, etc., y productos combustibles no inflamables como son los aceites de linaza, ricino, soja, etc., veamos la acción del fuego sobre los mismos y los productos resultantes de su combustión.

El bencol es un líquido incoloro, muy movible, de olor especial, que se inflama muy fácilmente y arde con llama brillante y muy fuliginosa. Es apenas soluble en el agua, a 15° C tiene una densidad de 0'885 y a 0° de 0'9.

El agua no puede emplearse para extinguir los fuegos de bencol, pues siendo éste menos denso que aquélla y casi insoluble en la misma, flotaría encendido y el fuego se extendería al extenderse el agua por todo el local. Como buenos materiales de extinción pueden emplearse las espumas, el anhídrido carbónico, el bromuro de metilo y el tetracloruro de carbono, utilizando aparatos apropiados, y teniendo en cuenta que el anhídrido carbónico es un gas inerte y, por lo tanto,



SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS DE BARCELONA

PASEO DE GRACIA, n.º 86

TELEFONO 27 90 00

FUNDADA EN 1835

Seguro de Incendios de Edilicios
(BARCELONA Y PROVINCIA)

Capital asegurado	9.087.312.500
Socios	9.431
Edificios asegurados... ..	16.157
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1956)	77'5%

irrespirable, que en los locales cerrados obliga a que los bomberos vayan provistos de aparatos especiales de protección; que el bromuro de metilo es tóxico y constituye un peligro cuando está mezclado con el aire en una proporción de 0'2 a 0'4 % en volumen, permaneciendo en esta atmósfera de 30 a 60 minutos, y que el tetracloruro de carbono es también tóxico y además anestésico. Este último gas, en contacto con un cuerpo incandescente, se descompone parcialmente al alcanzar temperaturas de 200 a 800° C, produciendo ácido clorhídrico, oxicloriguro de carbono (gas muy tóxico) y fosgeno. Este peligro puede evitarse mezclándolo con cierta cantidad de amoníaco.

El fosgeno (Cl₂, CO) es, entre los agresivos sofocantes, el más tóxico y fue empleado por los alemanes, con el nombre de «C. G. Stoff», en la guerra del 1914 al 1918. Comienza su acción fisiológica a una concentración de 1: 50.000. Al respirarlo produce irritación, ahogo, asfixia, etc. Su acción es retardada y el menor esfuerzo muscular activa la intoxicación, bastando el mínimo de la respiración artificial para ocasionar la muerte. En algunos casos, el lesionado ha muerto 24 horas después de haber sido atacado y cuando aparentemente estaba ya recuperado.

Para la extinción del benzol o de la bencina, es aconsejable, pues, el empleo de la espuma y como medida de precaución indispensable, deben guardarse en depósitos cerrados subterráneos con el correspondiente tubo de salida de gases al exterior.

En muy pequeñas cantidades puede guardarse en bidones y en un departamento construido en un patio exterior, con cubierta muy ligera y fácilmente destruíble por las llamas a fin de que éstas se eleven verticalmente y no extiendan el incendio horizontalmente.

El tolueno es un hidrocarburo líquido volátil e inflamable cuyo olor recuerda al de la bencina. A 15° C tiene una densidad de 0'865.

Deben tomarse al almacenar el tolueno las mismas precauciones que hemos indicado para el benzol, y para extinguir la combustión de dicho líquido pueden emplearse las mismas sustancias extintoras, siendo preferible el empleo de la espuma.

También la espuma es el elemento extintor más apropiado para sofocar los incendios debidos a la combustión de las demás materias combustibles empleadas en la industria de fabricación y de utilización de pinturas.

Es peligroso emplear la espuma en incendios de origen eléctrico, pues es conductora de la electricidad.

En resumen, las principales medidas más eficaces de prevención y protección contra incendios son:

1) El empleo de materiales incombustibles y resistentes a la acción del fuego en la construcción de los edificios.

2) El dar a los mismos adecuada forma que permita una rápida evacuación y una fácil maniobra de los bomberos en caso de incendio.

3) El cumplir exactamente lo dispuesto en materia de instalaciones eléctricas y en lo relativo a manipulación y almacenaje de materias peligrosas.

4) El instalar en los locales elementos de lucha contra el fuego adecuados a las instalaciones y materias que deban contener.

5) El retener siempre en la memoria o tener a la vista el número del teléfono de los bomberos.

6) El vigilar constantemente y el disponer de empleados con arrojo y decisión para trabajar con los elementos de lucha contra el fuego instalados en el local, sin olvidar la llamada urgente a los bomberos en el mismo momento de apreciarse la iniciación del incendio.

(Publicado en la revista «Pinturas y Acabados Industriales».)

MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones

VINCKE Y C.^{IA} S. EN C.

TUBOS METALICO FLEXIBLES Y DE GOMA
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

MANGUERAS contra incendios, tipo americano, fabricadas con tejido tubular de algodón y goma interior

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)



JOSE CLUA, S. L.

FABRICA DE NEVERAS ARMADAS

Frentes frigoríficos, vitrinas, puertas de cámara y ventanillos
TALLERES Y DESPACHO:

Príncipe Jorge, 23 (junto Plaza de España) - Teléfono 23 01 79 - BARCELONA



Visita a la Refinería de CEPSA en Santa Cruz de Tenerife

por JORGE BUSCÁ

Ingeniero, Subjefe del Cuerpo de Bomberos
de Mataró

Amablemente invitados por su Director, quien delegó las funciones de anfitrión en el Jefe del Departamento de Seguridad de la Empresa, don Teodosio Martí, el día 16 de marzo hicimos una visita a la refinería que la Compañía Española de Petróleos, S. A., tiene instalada en Santa Cruz de Tenerife.

Esta visita tenía para nosotros el aliciente de permitir ponernos en contacto con el sistema de protección contra incendios en una industria en que esta protección tiene una importancia capital, dadas las características de los productos manejados.

RED DE AGUA

Como sistema nervioso de la protección contra incendios, la refinería posee una gran red de distribución de agua, constituida en su mayor parte por tubos de acero de 8" de diámetro y que por sus características de eficacia, rendimiento y longitud para sí querían muchas ciudades.

La refinería ocupa actualmente una extensión aproximada de 800.000 m.², lo cual da idea de la complejidad que un tal sistema representa.

En realidad, el agua en una industria de derivados

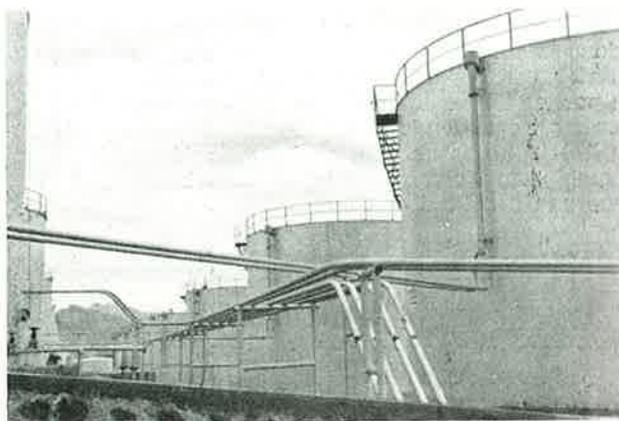
del petróleo, como es la que nos ocupa, no es más que un factor complementario para la extinción, puesto que ella sola no sería en modo alguno suficiente para la extinción de un posible incendio.

Esta red está alimentada por dos depósitos situados a una cota treinta metros superior a la de la refinería y de una capacidad de 350 y 10.000 m.³ respectivamente.

SUSTANCIAS IGNIFUGAS EMPLEADAS

Para combatir el fuego, la refinería emplea las cuatro sustancias siguientes:

1.^a POLVO ESPUMÓGENO, cuya espuma se forma por la reacción química del ácido silícico sobre el carbono cálcico.



Depósitos de combustible con su instalación de agua para el caso de incendio.

nato cálcico. El ácido silícico se forma a su vez por la acción del agua sobre un silicato que está incorporado al carbonato, constituyendo el llamado polvo espumógeno. Este polvo, que se presenta en botes metálicos, produce 60 litros de espuma por cada kilo de polvo y se ha demostrado altamente eficaz en los incendios producidos por la inflamación de derivados de hidrocarburos líquidos.

La incorporación del polvo al agua, que actúa a la vez de agente reactivo y de vehículo, se hace mediante unas tolvas apropiadas que efectúan también la dosificación.

Todos los tanques de almacenamiento de la factoría están dotados de tres pares de conductos fijos de agua que en un momento determinado pueden conectarse a la red de agua y, previa la adición del polvo, garantizan la posibilidad de cubrir la superficie del líquido inflamado de una gruesa capa de espuma que hace cesar la combustión al impedir la llegada del aire comburente.

CONFECCIONES

G. SAMPONS

(L A E S F I N G E)

Camisones y Pijamas Señora

Camisas y Pijamas Caballero

PRENDAS DEPORTIVAS

Alta de San Pedro, 46 - Teléfono 21 84 01

B A R C E L O N A



Uno de los camiones del parque de la refinería, equipado con grandes depósitos de polvo seco.

En lo que se refiere a las unidades de destilación, donde el peligro de incendio es mayor, existen a conveniente distancia unos castilletes en lo alto de los cuales hay unas lanzas que permiten dirigir un chorro fijo a un lugar determinado y de forma continua.

Estratégicamente situados por toda la extensión de la refinería hay unas casetas equipadas con material de primera urgencia y especialmente de extintores de espuma, de los cuales unos van sobre unas carretillas adecuadas y otros son portátiles.

2.^a EXTINTORES DE CARBÓNICO (nieve carbónica), que, como es sabido, son muy empleados en los incendios en los que no es posible el empleo de agua, como es el caso de las centrales eléctricas o las unidades transformadoras. La refinería tiene extintores de esta clase en su central eléctrica y en las casetas de transformadores y de maniobras.

3.^a POLVO SECO, cuya composición química es a base de un carbonato, mezclado con una substancia parecida al talco, que le da la fluidez precisa para que pueda ser proyectada fácilmente por el extintor. El empleo de este polvo seco se ha mostrado altamente eficaz para los incendios debidos a la inflamación de combustibles, por lo que en la refinería se emplea con gran profusión, estando dotados de gran cantidad del mismo los camiones que se hallan siempre a punto en el parque dispuestos a cualquier eventualidad.

4.^a VAPOR DE AGUA. Aprovechando que hay una red de vapor de agua para las necesidades de calefacción de las unidades de destilación de la factoría, hay unas

válvulas en determinados puntos de las conducciones que permiten, en caso necesario, dirigir un chorro de vapor al lugar de la instalación donde se inicie un incendio.

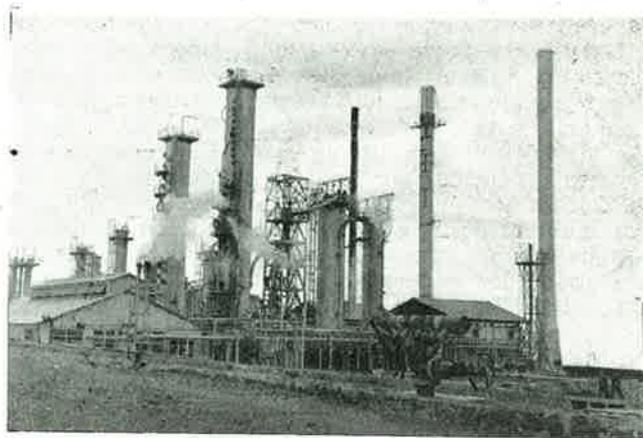
Debido a la presión del vapor, éste se ha demostrado extremadamente adecuado para la extinción del fuego, por lo que su uso ha sido generalizado, hasta el punto de que en lugares en que existe mayor peligro se han hecho instalaciones exprofeso, que son capaces de inundar completamente de vapor un recinto en escasos segundos, lográndose con esta rapidísima acción evitar el progreso y propagación del incendio.

MÉTODOS AUXILIARES

Aparte de los dispositivos y métodos apuntados, la refinería dispone de medios complementarios de gran eficacia, como son, por ejemplo, los areneros, que no son más que grandes depósitos de arena, para sofocar la combustión de líquidos vertidos en el suelo.

También y situados en puntos en que hay peligro para las personas, ya sea por manejo de ácidos o por otra razón, existen unas duchas que funcionan automáticamente al entrar en la cabina la persona con las ropas inflamadas o rociadas de ácido.

Finalmente tiene la refinería profusión de trajes de amianto colocados en lugares convenientes dentro de sus correspondientes vitrinas.



Vista de una unidad de destilación atmosférica C.A.D.U. En primer término un hidrante, para la conexión de mangueras.

COMERCIAL PROVEEDORA

ABAURREA

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

Sastrería - Uniformes - Gabardinas - Reversibles - Camisería - Mantelerías
Sábanas - Toallas - Ropa interior - Calzados - Relojería - Estilográficas, etc.

Fernando, 23, entl.º, 3.º
Entrada por Raurich, 5 - Tel. 22 88 15

BARCELONA

PARQUE MOVIL

Posee el parque móvil de la refinería dos coches equipados para acudir rápidamente adonde se precisen sus servicios.

Uno de los coches está equipado con una motobomba centrífuga y de material de primera urgencia.

El otro, que es un soberbio coche fabricado por la firma americana Fire Boss, Inc., de Texas, está equipado con dos recipientes esféricos que contienen 1.500 libras de polvo seco cada uno, y de dos botellas de nitrógeno a presión para la proyección de aquél, junto con las lanzas y material de urgencia.

Independientemente de este material posee el parque una turbobomba, manejable por dos hombres, cuyas características excepcionales pueden deducirse de estos datos:

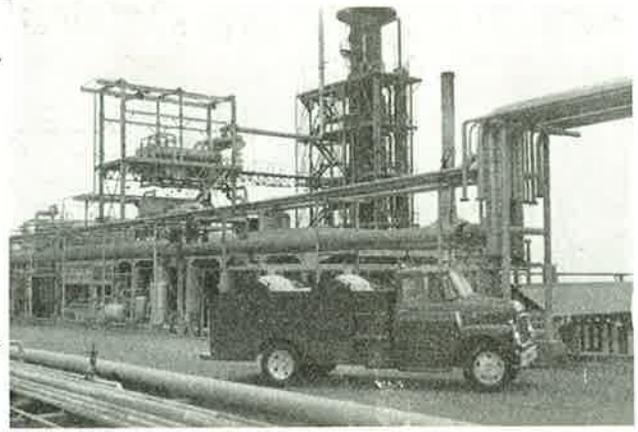
Presión	100 libras
Caudal	60 m. ³ /hora
Consumo de combustible	1 l/minuto

Esta turbobomba ha sido utilizada con gran éxito en incendios de las conducciones de combustible de las instalaciones portuarias, donde se puede aspirar el agua del mar.

CONCLUSION

Esta es, en breve síntesis, una somera relación de la visita a la Refinería de CEPESA, en Tenerife. No tiene este reportaje otra ambición que exponer a la atención de nuestros bomberos una instalación de Extinción de Incendios, destinada casi exclusivamente a siniestros producidos por líquidos inflamables.

Y juzgamos que esta exposición puede ser útil para los bomberos de nuestros parques, que con frecuencia, aunque esporádicamente, tienen que intervenir en incendios en los que existe el peligro de explosión de tanques y recipientes de gasolina o petróleo.



Vista de una columna rectificadora, poniendo de manifiesto la complejidad de las redes de conducción.



La unidad de destilación atmosférica con la torre fija para la proyección de agua y espumógeno, a la derecha.

Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Calle Buenavista, 39
Menéndez Pelayo, 11
Teléfono 28 37 10
BARCELONA

Le recuerda las facilidades de pago que da a todo funcionario del Cuerpo de Bomberos y a su familia.

Esos Almacenes están adheridos a C. U. S. A.
¿Quién pita? Almacenes AGAPITO.

Los bomberos de Barcelona pueden solicitar informes dirigiéndose a
JOSE M.º COLL MARTORELL

30 - 30 - 30, teléfono del Cuerpo de Bomberos de Barcelona

NUESTRA PORTADA



(Fotos Pérez de Rozas.)

Mientras maniobraba un tren — a la una y cuarenta minutos de la madrugada del domingo día 28 del pasado mes de agosto, en la estación de Francia de nuestra ciudad —, constituido por una máquina y varios vagones-tanque de 20.000 litros de capacidad, llenos de gas-oil, y al empujar la primera a los últimos, descarriló uno de éstos que, por retroceder el tren iban en cabeza, y que, por tal motivo, opuso seria resistencia al movimiento del convoy, arrancando traviesas y doblando railes. Como la máquina no pudo vencer dicha resistencia, se levantaron los extremos contiguos de dos de los vagones arrancando la catenaria y volcando uno de ellos que derramó su contenido. Los chispazos producidos al contacto de cables y tierra, encendieron el gas-oil que transportaban cuatro de los vagones, formando una inmensa hoguera, cuyo calor radiado por la misma dificultaba los trabajos de extinción.

La primera y más peligrosa intervención se encaminó a cortar el tren alejando los vagones no encendidos, lo que felizmente se logró gracias al arrojo del personal que, despreciando los peligros de explosión y el fuerte calor radiado, luchó junto a las llamas apartándolas suficientemente para que fuese posible el desenganche.

Al separar la máquina, de los vagones indemnes, éstos tiraron de los cables que habían caído sobre ellos y aumentaron los destrozos producidos en la catenaria.

Mientras con espuma se sofocaba el incendio, gran caudal de agua se arrojaba sobre los tanques metálicos — dentro de los cuales hervía el gas-oil — para enfriarlos y disminuir la presión interior a fin de evitar una muy posible explosión.

Dada la magnitud del siniestro intervinieron nueve autobombas tanque, que se llenaban con agua de la cascada del Parque de la Ciudadela y con la suministrada por cinco bocas de la estación, una de la plaza de Palacio, frente al Gobierno Civil, y otra de la Avenida del Generalísimo Franco y calle Rosellón.

A las cuatro de la madrugada quedó extinguido el incendio, quedando un retén de prevención hasta que terminaron los trabajos de reparación de vías y catenarias, que permitieron la reanudación del servicio. Este retén terminó su cometido a las doce horas.

Las cubiertas del presente número de ¡ALARMA! han sido barnizadas
en los Talleres

PE SA FA

Pedro Salvadó Falcó

AUXILIAR DE LAS ARTES GRÁFICAS

CORCEGA, 108 y 110 (entre Calabria y Viladomat) TELÉFONO 30-32-62. BARCELONA

El culto al Servicio de Incendios

Nuestros amigos franceses han tenido siempre el mayor respeto hacia todo lo que concierne al Servicio de Incendios. En cada fiesta de familia, lo mismo si se trata de un bautizo como de una boda, se honran haciendo un donativo al Cuerpo de la localidad. Y la prensa no deja de citar en lugar escogido el gesto desinteresado del donante. Hace algunos años, la oficialidad de una pequeña ciudad suiza visitó Dijon. Le cupo el honor de una recepción oficial presidida por el canónigo Kir en persona. Se había dispuesto en la sala de bombas una mesa cubierta con un bello mantel blanco y se magnificaba el Servicio de Incendios a base de buen vino blanco rodeado del gran Estado Mayor de la prensa internacional. Evidentemente, entre nuestros vecinos del oeste, dos guerras desastrosas y sus terribles consecuencias han elevado la dignidad del papel representado por los bomberos. Y se tiene hacia ellos una deferencia justificada.

Si en Suiza se hace broma, a veces a costa de nuestros bomberos, hay alegría cada vez que se realiza un progreso en el campo técnico. Cuán estimulantes son las inauguraciones de moto-bombas en las que las autoridades y población se agrupan alrededor de una máquina que representa la Providencia futura. Creedme, en el país friburgués estas manifestaciones se repiten a menudo. Y a nadie le parece mal.

Así, en el pequeño pueblo de Rueyres-St.-Lauren, se había dado una cita un martes por la tarde. El Ayuntamiento había aceptado un contrato de compra para una nueva motobomba. Se daban grandes saludos a los representantes de la Compañía cantonal de seguros contra Incendios, Sres. Ding, Savoy y Kolly. Durante cuatro horas, se procede a un profundo examen de la bomba. La máquina es moderna y las garantías dadas por la fábrica han sido ampliamente rebasadas. Se dan excelentes consejos acerca de la conservación de la máquina que se quiere guardar tan hermosa como en este gran día de fiesta. Alrededor de los

hombres a los que se felicita en la agradable reunión, se saluda al prefecto Butty, el constructor, el comandante Aimé Castella de Neirivue y al Sr. Pierre Oberson, delegado de la Federación de la Sarine.

Como es debido, hay nuevo encuentro en el salón del Ayuntamiento para el refrigerio. Alrededor de una buena copa de vino blanco, el síndico Louis Pittet va con buen talante a saludar a los huéspedes del día y dar las gracias a expertos e invitados.

Idéntica manifestación se desarrollaba al mismo tiempo en el pueblo de Mannens-Grandsivaz. A pesar de los modestos medios del Ayuntamiento, se habían construido dos depósitos para reserva de agua de 200.000 litros cada uno. Y se compró una moto-bomba, bomba centrífuga a alta presión, accionada por un motor a gasolina de tipo industrial de 4 tiempos y 4 cilindros, con sistema de refrigeración por aire. La bomba pesa 545 kg. Caudal, 1.200 litros por minuto a 10 atmósferas. Se trata realmente de una hermosa máquina.

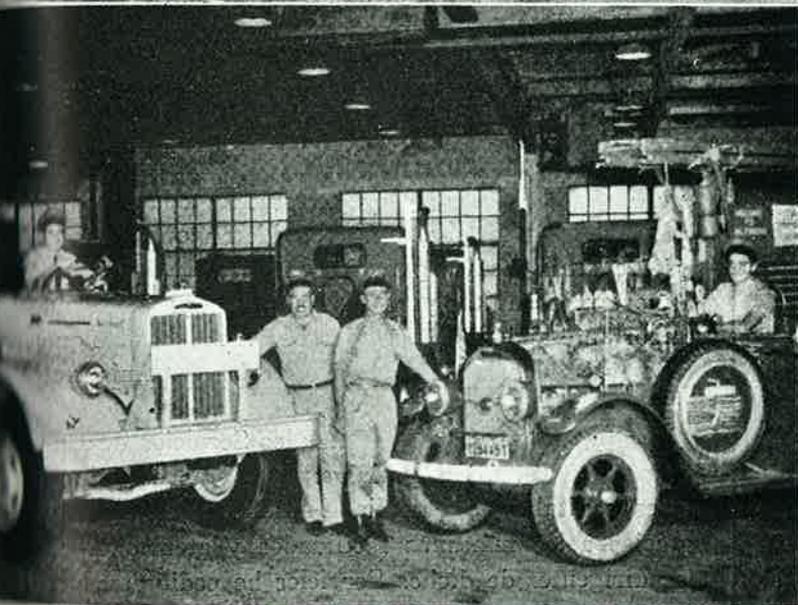
Hubo después la bendición del aparato y su prueba. Una vez más, fue fiesta en el pueblo y brillantes alocuciones subrayaron el acontecimiento. Nos despedimos con la impresión de que una mayor seguridad protegía al pueblo y sus habitantes.

Así, tales reuniones hacen mucho bien. En una atmósfera de estudio y recreo a la vez, los bomberos se reúnen fuera de los ejercicios formales al ritmo habitual. Reina entre oficiales y suboficiales una camaradería de buen agüero. Y la presencia de las autoridades realza el prestigio del Servicio contra Incendios. Ojalá puedan numerosos ayuntamientos repetir estas inauguraciones simbólicas y llenas de enseñanzas. Pues no se hace nunca lo bastante para la protección de nuestros conciudadanos.

(MARCEL ZAUGG, del «Journal des Sapeurs-Pompiers Suisses». Traducido por Anselmo Andrés, bombero de Barcelona.)

2 CHISPAS INCENDIARIAS





Viaje de 28.000 kilómetros de unos bomberos argentinos

Decididos a cambiar su autobomba Brockway, modelo 1925, por otro algo más moderno, cuatro bomberos voluntarios del pintoresco barrio de la Boca, de Buenos Aires, dieron con un plan que les permitiría economizar y al mismo tiempo hacer un lindo viaje: llevar «El Viejo», como llamaban al veterano vehículo, de vuelta a la fábrica de la Brockway, situada en Cortland, estado de Nueva York, a 28.000 kilómetros de distancia, incluidos los desvíos.

La jira resultó un poco más larga y pesada de lo que se habían figurado, pues a poco de salir de la Boca, «El Viejo» perdió una de las ruedas en un precipicio de 800 metros; más adelante se le rompió tres veces un eje, gastó dos embragues y hasta cayó en un río. En Costa Rica sacaron a un chico que se había caído en un barranco, y Centrone, el jefe de la expedición, se fracturó una costilla. En los Andes, población chilena próxima a la frontera argentina, llegaron al poco de haberse iniciado un incendio y lograron sofocarlo, ante la admiración y estupor de los vecinos, que no comprendían, en aquellos momentos, que los bomberos de Buenos Aires llegasen antes que los chilenos.

Después de quince meses, en lugar de los cuatro que se calculaba duraría el viaje, el autobomba entró jadeante en Cortland, tripulado por los bomberos, que iban sin un centavo pero muy animosos. El fabricante del Brockway, al ver su venerable producto cuajado de inscripciones y saludos de trece países, ofreció sin regatear a los viajeros un camión nuevo a cambio de aquella reliquia. Los bomberos aceptaron, triunfantes, y partieron de regreso a su patria... en barco.



**CALENTADORES
A GAS Y BUTANO
TERMOS ELECTRO-
AUTOMATICOS Y
TERMOS DUCHA**

HEKLA

Casa fundada en 1888

**DE VENTA EN LAS MEJORES
CASAS DEL RAMO**

A bordo del «Viejo» desfilan por Cortland (de izquierda a derecha) Félix Dimango, Leonardo Antico, Alberto Bonillo y Pedro Centrone. Sobre una balsa rústica, de la que tiran un bombero y un chico del lugar, el coche gana uno de los catorce ríos que vadearon en Costa Rica. El «Viejo» y «El Joven» se encuentran en los talleres de la empresa Brockway, donde se les entregó el nuevo coche a los bomberos argentinos.

(Tomado de la revista «Life»)

¡ORGANICÉMONOS, BO

CAMPAÑA PRO FEDERACIÓN NAC

NUESTRA ASOCIACION Y LA PREVENCION CONTRA EL FUEGO

Por D. JULIO FERRÉ BEL

Jefe Auxiliar de Zona del Servicio de Extinción de Incendios
y Salvamentos de Barcelona y Miembro de la Comisión
Rectora Provisional.

En el artículo 21 de los Estatutos que han sido presentados a la aprobación de la Superioridad, para regir nuestra ASOCIACIÓN DE BOMBEROS DE ESPAÑA, se expresa que se constituirán varias Comisiones cuyo objeto será desarrollar los diferentes trabajos de la compleja labor que ha de llevar a cabo la ASOCIACIÓN.

Las Comisiones que se citan en dicho artículo y alguna más que se puede constituir a medida que lo impongan las necesidades sobre la marcha de nuestra ASOCIACIÓN, tendrán todas una misión a cumplir a cual más interesante, pues tal como indican sus denominaciones, deberán desarrollar funciones de gran responsabilidad y de mucho alcance, por tratarse de materias importantísimas para lograr la coordinación, perfeccionamiento y eficacia de los Servicios de Extinción de Incendios y de Salvamentos en España.

Aunque todas las Comisiones que se citan son necesarias, a mi parecer hay una cuya importancia sobrepasa bastante de las otras, pues su función es altamente beneficiosa para proteger los bienes y vidas de todos los ciudadanos. Esta Comisión es la de

Prevención contra el Fuego. En el primer Proyecto de Estatutos constaba la «Comisión Técnica y de Prevención contra el Fuego», pero después se creyó conveniente desglosar esta Comisión en dos, pues se vio la importante tarea de cada una de ellas y por esta razón en el Proyecto definitivo consta una «Comisión Técnica» y otra de «Prevención contra el Fuego».

Todos los estudios y trabajos encaminados a fomentar las medidas de Prevención tienen un valor incalculable, puesto que la aplicación de estas medidas representa poder evitar un gran número de siniestros y en consecuencia las pérdidas considerables que producen. Así es que la labor de esta Comisión será la de llevar a cabo dichos trabajos para presentarlos a las Autoridades de la Nación solicitando que, previo el correspondiente estudio, se puedan dictar Normas y Disposiciones encaminadas al establecimiento tan imprescindible de la Prevención en España.

En la mayoría de países las Autoridades prestan mucha atención a todo lo concerniente a la Prevención contra el Fuego, pues consideran que no hay que regatear medios para fomentarla por tener una importancia capital para la Nación al producir un importante ahorro en pérdidas de bienes y vidas que repercute además en beneficio de la economía nacional.

He tenido ocasión de visitar los Servicios de Extinción de Incendios y Salvamentos de las principales capitales de Francia, Inglaterra y Suiza, y gracias a las máximas facilidades y atenciones de los dirigentes de dichos Servicios he podido constatar la completa y perfecta organización y coordinación de sus Servicios, pero además he podido conocer los métodos y sistemas empleados para establecer la



NUEVA SERIE
de
BATIDORAS - TRITURADORAS

“Berrens”

COMERCIAL HISPANO HELVÉTICA, S. A.

Urgel, 121

BARCELONA

BOMBEROS ESPAÑOLES!

BOLETÍN DE BOMBEROS DE ESPAÑA

Prevención contra el Fuego. Existen Normas y Disposiciones Oficiales para que se instalen en los edificios y locales de todas clases los medios adecuados para contrarrestar los posibles siniestros, evitando así los destrozos y pérdidas ocasionados por el fuego; dichas disposiciones se cumplen estrictamente, pues hay un control muy efectivo por medio de inspecciones constantes que hacen difícil el incumplimiento de las mismas, teniendo en cuenta también que el público se ha habituado y por ello son muy pocos los casos en que se intente burlarlas, porque se han dado cuenta de que el gasto que representa establecer esta protección, comparado con el coste del edificio o local, resulta casi insignificante, y en cambio en la mayoría de los casos les puede evitar cuantiosas pérdidas.

Una de las Normas más importantes para la prevención que rigen en los países citados es la que cuando se solicita del respectivo Ayuntamiento la licencia de obras para construir o reformar un edificio, sea público, comercial, industrial o de vivienda, los proyectos presentados son enviados desde el Ayuntamiento al Servicio de Extinción de Incendios de la localidad, para que se efectúe el correspondiente estudio de la Prevención en el edificio, informando para que se disponga lo necesario, tanto en la construcción como en las instalaciones, de forma que exista una protección contra el fuego, según las características y función a que está destinado el inmueble. Así es que el Ayuntamiento no aprueba ningún proyecto que no sea estudiado e informado por la Sección Técnica del Cuerpo de Bomberos, y

Jose Artés de Arcos

SOCIEDAD ANÓNIMA

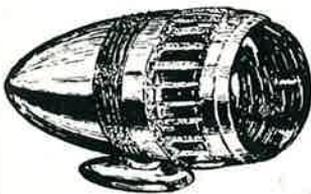
BARCELONA

MADRID

ALMERIA



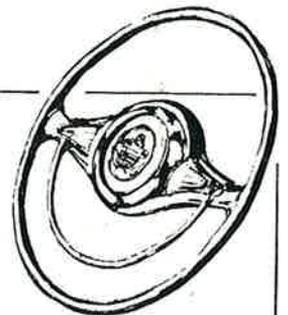
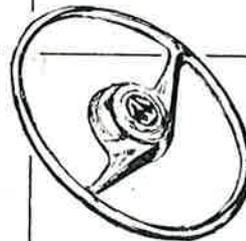
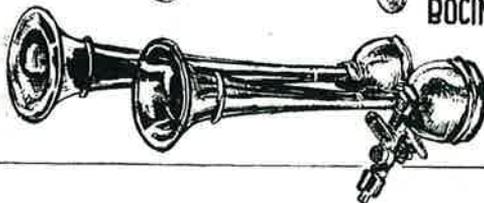
FAROS



SIRENAS DE ALARMA



BOCINAS



VOLANTES

- Metalización por alto vacío.
- Fundición inyectada de metales.
- Moldeo de resinas termoplásticas
- Arcas para caudales.
- Sirenas de alarma, etc.

una vez terminadas las obras no se puede habitar el edificio hasta que se haya efectuado la correspondiente inspección técnica para comprobar que se haya realizado lo dispuesto. Sólo se eximen de estas obligaciones los edificios de poca importancia destinados a viviendas.

En Londres tuve la satisfacción de poder visitar algunos edificios, acompañado de los principales jefes del magnífico y eficaz Servicio de Extinción de Incendios de la capital, para los que sólo puedo tener alabanzas por su gran amabilidad y por las atenciones y facilidades dispensadas. Así pude observar sobre el terreno una serie de detalles muy interesantes de la Prevención en locales diversos. Me llamó mucho la atención un edificio de diez plantas destinado a despachos, en el que además de las escaleras de acceso para el público se había construido también una escalera destinada expresamente a ser utilizada por los bomberos en caso de incendio; en esta escalera hay una puerta en cada planta para penetrar en el interior (qué sólo pueden abrir los bomberos) y además está instalada una tubería de hierro que sube hasta la azotea, con una toma de agua en cada planta para poder acoplar una manguera de 2'5 pulgadas. A la entrada de esta escalera está colocado en la pared el plano del edificio, para que los bomberos puedan actuar con más facilidad para atacar el incendio, conociendo los accesos y la disposición de todas las dependencias del mismo. También hay instalados estratégicamente una serie de extintores, mangueras, etc., y otros detalles muy

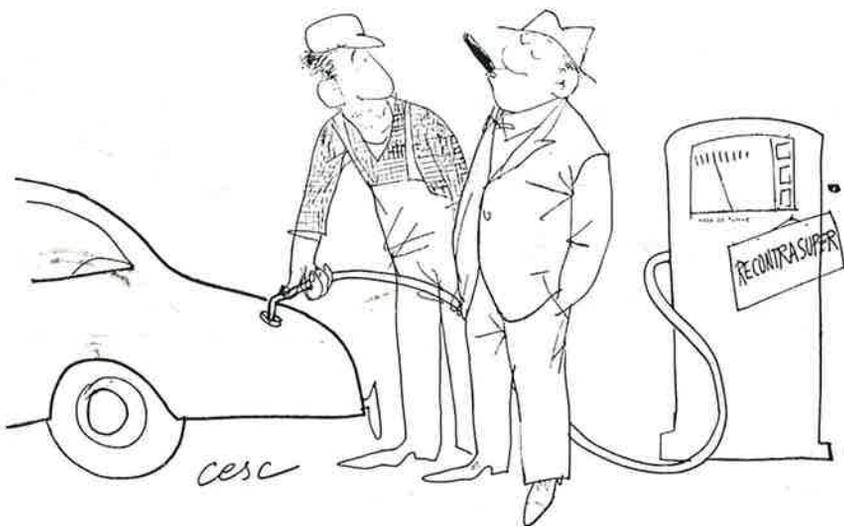
bien estudiados para facilitar la actuación del Servicio de Incendios, en caso de siniestro.

Resulta muy interesante el sistema empleado en locales de garages, almacenes y ciertas industrias, instalando en ellos Sprinklers automáticos, que pone en funcionamiento el mismo calor en caso de iniciarse un incendio y proyectan una gran cantidad de agua pulverizada que en la mayoría de los casos es suficiente para sofocar el incendio o que por lo menos dificulta enormemente su propagación.

En el número de ¡ALARMA! del pasado mes de mayo se publicó un reportaje del Cuerpo Municipal de Bomberos de Tokio, por el que se puede constatar la importancia de los métodos empleados en el Japón para la Prevención. Propaganda por Prensa, Radio y Televisión, conferencias educativas para instruir y orientar a los ciudadanos, visitas de asesoramiento a hogares y escuelas, inspecciones a los edificios e industrias, trabajos de investigación, etc., todo lo cual da idea de la preferencia que se da a la Prevención contra el fuego en casi todos los países del mundo.

Con lo someramente expuesto creo que todos se darán cuenta de la importante tarea que habrá de desarrollar la Comisión de Prevención contra el Fuego en el seno de nuestra ASOCIACIÓN. Es necesario poner el máximo interés y esfuerzo para lograr que el funcionamiento de las Comisiones sea acertado y eficaz, a fin de que se pueda llevar a cabo la completa y ardua labor de la ASOCIACIÓN DE BOMBEROS DE ESPAÑA, que tantos beneficios puede reportar a la Nación.

UN BUEN CONSEJO...



NO CARGAR EL DEPOSITO DE GASOLINA FUMANDO

MAQUINA ELECTRICA DE AFEITAR
FOIX
DUPLO



PTAS
555

RASURADOR FLOTANTE
CORTADOR PELO LARGO
REGULADOR POTENCIA

El fuego como destructor de peligrosos residuos

Por R. F. WEST

Director Gerente de la Incinerator Company Ltd., de Londres

Los residuos peligrosos no constituyen un nuevo problema propio de la edad atómica. Lo único nuevo es que algunos de los isótopos radiactivos son de larga duración y virtualmente indestructibles, hasta el punto de que ni las grandes temperaturas ni el uso de productos químicos, ni tampoco el lavado constante pueden reducir el peligro que encierran.

De cierto modo los radioisótopos son considerados menos peligrosos que muchos virus o bacterias e, incluso, que algunos productos químicos corrosivos. Los virus se reproducen y propagan rápidamente las enfermedades. Un foco de calor sin control ninguno puede generar más calor y causar explosiones. Los líquidos corrosivos pueden disolver o contaminar grandes porciones del material situado a su alrededor, y es posible que sea difícil su neutralización o eliminación. Hay también residuos tóxicos e inflamables; sustancias propensas a la combustión cuando se hallan almacenadas en grandes cantidades; productos químicos que reaccionan violentamente al contacto con otras sustancias químicas o con metales y productos refractarios, especialmente cuando se encuentran a temperaturas elevadas; y, finalmente, los llamados residuos de seguridad, que pueden consistir en documentos confidenciales o fajos de billetes de banco por valor de varios miles de libras esterlinas.

El personal especializado en la destrucción de estos re-

siduos deberá estar preparado para cumplir su misión, procurando siempre que sus procedimientos sean económicos y ajustados a lo dispuesto por las leyes sobre la Purificación de la Atmósfera y el Reglamento de Planificaciones Urbanas y Rurales.

Calderas de incineración

Uno de los métodos más primitivos para la destrucción de casi todos los residuos, y el más usado todavía en todo el mundo, es la incineración. Las materias putrefactas y perniciosas se hacen inofensivas mediante el fuego, y en tiempos tan remotos como los del Antiguo Testamento se transportaba la basura de Jerusalén a los valles de Gehenna y Tophet, donde se mantenían fuegos perpetuos para su destrucción. La mayor parte de los productos correctivos, tóxicos o inflamables se destruyen a temperaturas próximas a los mil grados centígrados y todos ellos, incluyendo los residuos radiactivos, pueden ser reducidos en su tamaño, con lo cual se facilitan las operaciones de destrucción y se reduce su coste.

Las principales consideraciones que se deben tener presentes al diseñar una caldera de incineración son las siguientes:

- a) Facilidad y seguridad en su manejo y en la carga y limpieza del incinerador.
- b) Combustión completa con arreglo a etapas cuidadosamente calculadas.
- c) Medios efectivos para evitar la salida de residuos peligrosos indeseables.
- d) Uso del calor sobrante que pueda generarse.

El conjunto de todos estos factores hace que el diseño de un incinerador sea una cuestión muy complicada, en la que surgen aspectos sin relación alguna con la ingeniería térmica. Una de las dificultades principales que confrontan los diseñadores consiste en determinar, con la mayor exactitud posible, las propiedades que podríamos llamar dominantes de las distintas sustancias que se han de destruir en una sola planta industrial, propiedades que dictan las características de la caldera incineradora.

Líquidos aceitosos y cieno

La industrialización que progresivamente se va introduciendo en todo el mundo incrementa el problema relativo a la eliminación de residuos aceitosos en forma líquida, de cieno o de materias sólidas impregnadas de aceite, como por ejemplo la suciedad desprendida de las cajas de ejes de los vagones ferroviarios. En todas partes se están montando nuevas fábricas de pintura y tinta, refinerías e instalaciones de productos químicos, en las que se acumulan sobrantes altamente inflamables.

La forma más práctica de destruir estos materiales es el fuego, pero la solución no es tan sencilla como parece, debido a que la mayor parte de esos productos son variables a temperaturas elevadas. Como consecuencia, antes de proceder a la construcción de un incinerador es preciso tener en cuenta los siguientes factores:

- I) El calor específico, la densidad y la cantidad de los materiales que han de destruirse por hora.
- II) Si el contenido aceitoso de los residuos sólidos o semisólidos se desprenderá con el calor.
- III) La velocidad a que se queman normalmente los materiales.
- IV) Su contenido químico.

Cada semana, todos los niños de España leen estas cuatro revistas:

PULGARCITO, D. D. T., EL CAMPEON y la Revista EL CAPITAN TRUENO

de
EDITORIAL
BRUGUERA, S. A.



No es fácil conseguir siempre una información exacta acerca de estos factores, sobre todo cuando son susceptibles de variación las proporciones de los distintos materiales que se han de destruir juntos. A veces se cometen también errores.

Hace poco se instaló en una conocida refinería de petróleo una caldera de incineración para deshacerse del cieno acumulado en los depósitos. Según cálculos, el cieno se componía de un 10 por 100 de petróleo y un 90 por 100 de agua, pero después de un ensayo muy espectacular en el que las llamas salían por la chimenea del incinerador, se describió que el cieno contenía en realidad un 90 por 100 de petróleo. Afortunadamente fue posible recuperar después la mayor parte del exceso de petróleo, que sirvió para obtener nuevos recursos económicos con objeto de costear la destrucción del resto.

Necesidad de regular la combustión

La quema de residuos petrolíferos tiene la ventaja de generar una considerable cantidad de calor sobrante, que puede utilizarse para la calefacción de la fábrica o la subida del vapor de agua. Ahora bien, a fin de evitar la formación de excesivo humo, es preciso regular exactamente la marcha de la combustión con un buen suministro de aire, amplio espacio y tiempo suficiente para la mezcla del aire y de los gases.

Es también sumamente importante el que durante el proceso de la mezcla se mantenga la temperatura muy elevada en el interior del horno, y, como consecuencia, deberá regularse meticulosamente la entrada posterior de aire.

Otra dificultad que presentan los residuos petrolíferos, consiste en su manejo, es decir, en colocarlos fácilmente y sin peligro en el horno. Si fluyen fácilmente y las cantidades son pequeñas, es posible hacerlos pasar, por la ley de

gravedad, desde un depósito en la parte superior y a través de un conducto protector, tal como un chorro o una cubeta de agua de nivel constante. Si son de poca densidad y no contienen gran cantidad de sólidos, se pueden colocar en el horno a presión por medio de un quemador de tipo corriente. Para el manejo de aquellos líquidos que contengan gran proporción de sólidos, la Incinerator Company Ltd., domiciliada en el número 72 de Victoria Street, Londres, S.W.1., ha patentado un quemador de tipo bandeja que alimenta el horno pasando por un orificio ovalado de grandes dimensiones, bajo la acción de aire comprimido, con objeto de asegurar la atomización parcial del líquido sin peligro de atascamiento.

En ciertos casos, como por ejemplo cuando se trata de pinturas, es preciso disponer de calentadores y de equipo mecánico para menear, a fin de que se conserven en cierto grado de liquidez mientras se encuentran almacenadas. Como medida de precaución adicional se pueden instalar dispositivos de encendido permanente y para el caso en que falle la llama.

La destrucción de sólidos

Los sólidos y el cieno impregnados de petróleo se deben verter o palear, generalmente, en frío y en lotes, dentro de una cubeta de material refractario. A continuación se procede a su encendido, bien con la ayuda de un quemador de gas o petróleo, bien con los gases calientes procedentes de otra parte del horno, donde se está quemando todavía la carga anterior. El empleo de cubetas tiene por objeto recoger los líquidos que puedan desprenderse de los residuos al subir la temperatura. Sirve también para evitar que pasen a través de la carga corrientes de aire procedentes del fondo del combustible. Así pues, es preciso inyectar aire por encima de la cubeta en cantidad suficiente para asegurar la mezcla y combustión debidas. Esta corriente de aire se pue-

¿Qué pasó...? Que Parsi lo apagó

Extintores de Incendios **PARSI**

Garantía ★ **Seguridad** ★ **Economía**

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso a:

INDUSTRIAS PARSI, S. L.

Aragón, 141 - 143

• BARCELONA •

Teléfonos 23 77 46 - 24 02 54

de suministrar por medios naturales o con la ayuda de un ventilador o soplador.

La limpieza de los recipientes sucios de pintura, petróleo, tinta, etc., se puede efectuar haciendo la quema en un lugar distinto del mismo horno. Si son muchos los recipientes, o de grandes dimensiones, será necesario, quizá, transportarlos en carretones que se puedan conducir hasta el mismo lugar de la quema y sacarlos después en cuanto se haya terminado el proceso de la limpieza. En aquellos casos en que los recipientes contengan materiales susceptibles de convertirse en llamas rápidamente, se deberán instalar en el horno puertas de seguridad, en el exterior, que se cerrarán antes de que el carretón penetre en la cámara de combustión.

Sobrantes radiactivos

Para la eliminación de residuos de escasa contaminación radiactiva se ha aceptado comúnmente como método satisfactorio el colocarlos en recipientes herméticamente cerrados y resistentes contra la corrosión y enterrarlos a gran profundidad o lanzarlos al fondo del mar en uno de los lugares más profundos de los océanos. Es evidente, pues, la necesidad de reducir todo lo posible las proporciones de estas materias sobrantes a fin de disminuir la manipulación, el coste del transporte y el número de recipientes (de precio muy elevado). Con tal finalidad, la Incinerator Company ha montado en el centro de investigaciones de Capenhurst (condado inglés de Cheshire), perteneciente a la Comisión de Energía Atómica de Gran Bretaña, una instalación capaz de destruir 2.500 litros de residuos de mezclas petrolíferas radiactivas y 15 toneladas de desperdicios generales de fábrica a la semana.

La mayor parte de los sobrantes está contaminada sólo en un grado muy reducido. Así pues, los sólidos se pueden volcar en el horno, o palear, llevando los obreros trajes adecuados para su protección. Durante la quema los sólidos quedan reducidos a cenizas cuyo volumen viene a ser aproximadamente una octava parte del tamaño del material original, con un grado de radiactividad correspondiente mayor por un volumen determinado. Ahora bien, la materia radiactiva no se concentra totalmente en la ceniza; parte de ella es recogida por un colector de polvo con cubeta de agua llamado «Centrifugal», y eliminada después en forma de cieno.

Con objeto de disminuir todo lo posible el contacto entre los obreros y el residuo de las cenizas, el horno está provisto de una parrilla oscilante, montada de tal forma que arrojara la ceniza en carretones especiales con tapaderas de bisagra. En estos carretones se transporta a un recinto herméticamente cerrado, donde se examina en busca de radiactividad antes de colocarla en recipientes que se precintan cuidadosamente.

Se ha comprobado que los residuos petrolíferos que se llevan a la caldera incineradora tienen consistencias distintas y, en vista de ello, se ha montado un depósito de almacenamiento y mezcla con una máquina de bombeo, calentamiento y filtración a vapor y eléctrica, que mezcla los sobrantes y los hace pasar a la caldera u horno por conducto de un quemador corriente de petróleo, atomizador y de aire comprimido. El quemador está dotado de un equipo de fotocélula para el fallo de llama.

Limpiador de gases

La cámara de combustión, de caja de acero revestida en su interior con ladrillos refractarios, sirve para la quema de residuos sólidos y líquidos; a un lado tiene puertas que facilitan la limpieza y por las que se sacan las cenizas y la escoria. Con objeto de asegurar que no pueda salir a la atmósfera ninguna partícula radiactiva, el horno está provisto de un modelo perfeccionado del recogedor de polvo con cubeta de agua «Centrifugal» y de un pulverizador para la limpieza de gases, fabricado por la Incinerator Company de acuerdo con lo dispuesto en la ley sobre Purificación de la Atmósfera.

Cuando los materiales destinados a la incineración son altamente radiactivos, corrosivos o tóxicos (productos de reactores y algunos de los residuos químicos derivados de las investigaciones sobre nuevos tipos de impulsores de cohetes), los sólidos se envían por medio de un transportador cubierto a un horno giratorio por el que circulan a una velocidad debidamente controlada para asegurar su quema total. Se les puede alimentar también con husillo al horno, dejándoles caer en un hogar refractario inclinado o en una parrilla movediza. A fin de quitar la ceniza se puede emplear también un transportador cubierto o un canal de desagüe. Para el manejo de los sobrantes líquidos se usan toberas de diseño especial que sirven para sólidos de hasta 6¼ milímetros de diámetro.

DISPOSITIVOS PARA RESCATES

En uno de nuestros números anteriores dábamos cuenta de un penoso salvamento efectuado en una localidad de nuestra provincia.

Salvamentos parecidos los efectuamos a menudo los bomberos de todas las poblaciones, ya que cuando hay que salvar a una persona o rescatar el cuerpo de un accidentado en un lugar de difícil acceso se recurre corrientemente a nosotros. En algunos Cuerpos se tienen ya preparadas cuerdas con lazos más o menos adecuados para sujetar a la víctima e izarla y en otros la pericia e iniciativa del salvador es la que proporciona el medio de llevarla a cabo. No siempre, naturalmente, de la manera más sencilla y racional.

La lectura de la noticia a que aludíamos al principio y nuestra constante petición de colaboración por parte de todos los profesionales para convertir nuestra revista en un medio de difusión de métodos y técnicas que permitan una incesante mejora en nuestra profesión, decidió a don Emilio Blanco Naya, Subjefe del Cuerpo de Bomberos de la Empresa Nacional Bazán



Grupo de Bomberos de la Empresa Nacional Bazán.

difícilmente el personal de bomberos sabrá hacer y que en el lugar del salvamento resulta tan penoso para el salvador como para el salvado.

Además de efectuar diariamente ejercicios de nudos y semanalmente simulacros de salvamento, en la citada Empresa disponen, según parece, de unos medios sencillos, cómodos y eficaces, que en la misma carta nos describía y de los que posteriormente nos ha enviado los gráficos que reproducimos, convencidos de que a todos nos interesa conocerlos.

Se trata en primer lugar de un calzón guindola de lona de cáñamo del número 1 (figura 1) para prevención y seguridad en los trabajos de altura. Tiene dos argollas de hierro en la llamada petrina para engancharse y unos tirantes que abrazan el cuerpo, para que no campee.

Un pañal de la misma lona (figura 2) con relleno de cuerda por todo el contorno, con guardacabos en

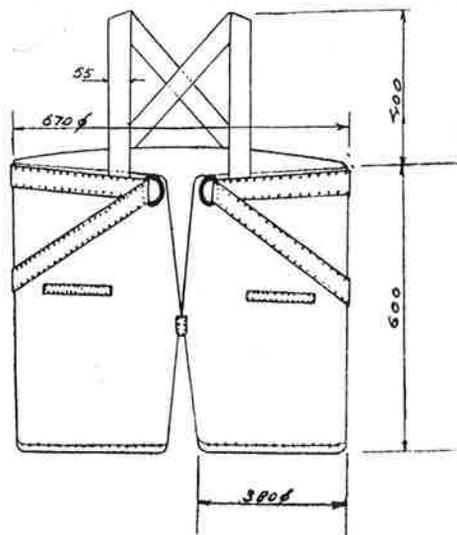


Fig. 1.— Calzón guindola de cáñamo del n.º 1, para prevención y seguridad en los trabajos de altura.

de Construcciones Navales, de El Ferrol del Caudillo, a comunicarnos los medios de que disponen para estos casos.

«Es sorprendente — nos dice don Emilio Blanco — que según he podido observar, la mayoría de los Cuerpos de Bomberos de España emplean para el rescate de víctimas en pozos y otras analogías, sogas, maromas, guitas, cuerdas o cabos, como vulgarmente se llama en provincias. Para efectuar salvamentos con cuerdas o cabos, como aquí los llamamos, es indispensable saber hacer nudos de seguridad, como internacionalmente son el Balso, As de Guía, Ballestrinque Vuelta de Escota y Vuelta Redonda y dos Cotes, que

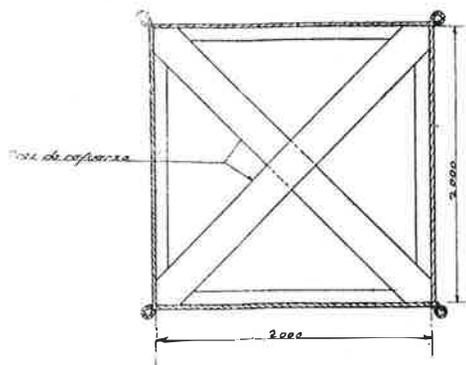


Fig. 2.— Pañal de lona de cáñamo n.º 1

los cuatro extremos para enganchar un mosquetón o cuerda para izar o arriar.

Un saco cilíndrico, también de lona de cáñamo del número 1 (figura 3) con un estrobo abrazando el

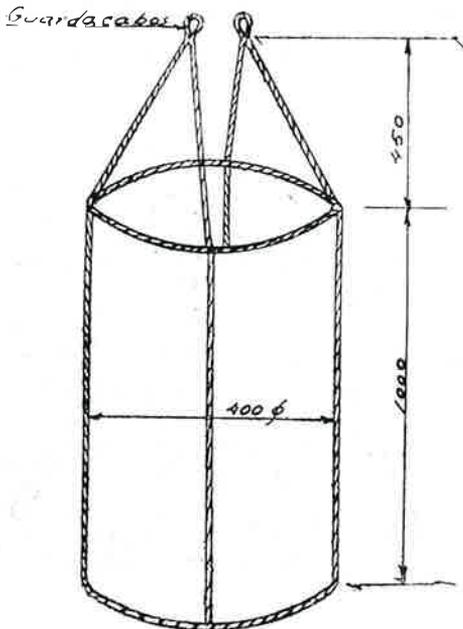


Fig. 3. — Saco cilíndrico de lona de cáñamo del n.º 1.

saco y en la parte alta unos senos de cuerda con guardacabos para enganchar o amarrar con vuelta redonda y dos cotes.

Se dispone también del sistema internacional de salvamento (figura 4), que es el que utilizan los buques cuando varan en la costa o para el traslado de enfermos o heridos de un buque a otro, y que allí utilizan cuando existen aislamientos o para el traslado de heridos desde lugares de difícil acceso.

Complementan estos útiles de salvamento una cabria telescópica de tubo de acero (figura 5) y la cabria marina (figura 6), ambas muy útiles para pozos y zanjas.

Cuando en el salvamento hay alguna dificultad, por la distancia u otras causas, para comunicarse verbalmente entre el que efectúa el salvamento y el mando, utilizan un sencillo código de señales convencionales de tirones de cuerda en la forma siguiente:

Un tirón largo: «Iza.»

Dos tirones largos: «Arria.»

Tres tirones largos: «Para.»

Varios tirones cortos seguidos: «Peligro. Necesito auxilio inmediato.»

Cree necesario don Emilio Blanco que todos los Servicios contra Incendios españoles tengan un sistema único en su actuación y nos facilita los datos que hemos reseñado por si puede contribuir a encontrar el mejor entre los muchos que, sin duda, se emplan actualmente. Considera también interesantísima la edición de un libro manual sobre actuación en incendios y salvamentos, reglamentos del personal y otros datos que representarían un gran beneficio para los Cuerpos

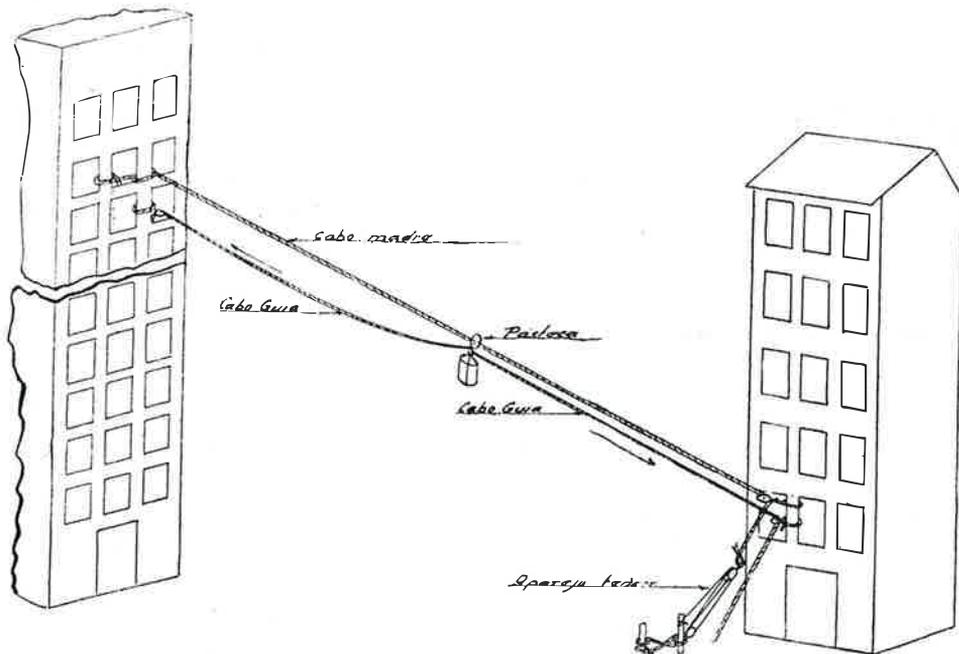


Fig. 4. — Sistema internacional.

Todos los asuntos relacionados con esta revista deben dirigirse a:

Sr. Presidente de la

Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Barcelona
Provenza, 78

o llamando al teléfono del Cuerpo de Bomberos: 30 30 30

de Bomberos y aun para todos aquellos que temen al fuego como lo que es: una desventura. Aun cuando alguien pueda pensar que nos reiteramos y que tenemos cariño a la cosa por ser quienes la hemos iniciado, creemos que la solución a estas ideas y a muchas otras que en distintas ocasiones nos son expuestas está en la previa unión de todos los bomberos en un organismo nacional que, recogiendo todas estas iniciativas y las que están en la práctica en otros países, las estudiara proponiendo la adopción de las más adecuadas, y que tuviera la necesaria personalidad ante las Autoridades de la nación para que se obligara a cumplirlas, si necesario fuera.

La ASOCIACIÓN DE BOMBEROS ESPAÑOLES, primer paso para nuestra FEDERACIÓN NACIONAL, es

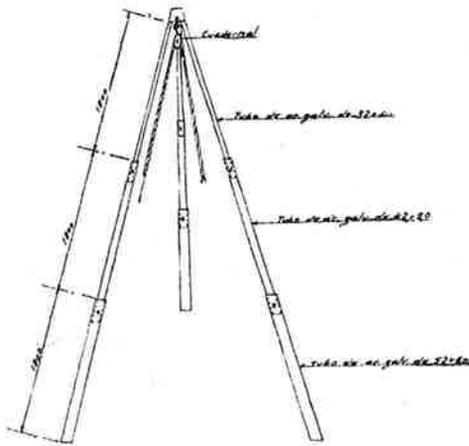


Fig. 5. — Cabria telescópica de tubo de acero.

ya casi un hecho. Tenemos la obligación de prestarle nuestro apoyo, convencidos de que su puesta en marcha es, no ya una conveniencia para todos, sino una

necesidad inaplazable para lograr ponernos a la altura de los países más avanzados.

Independientemente de ello, por nuestra parte no dejaremos de hacer lo posible para fomentar la divul-

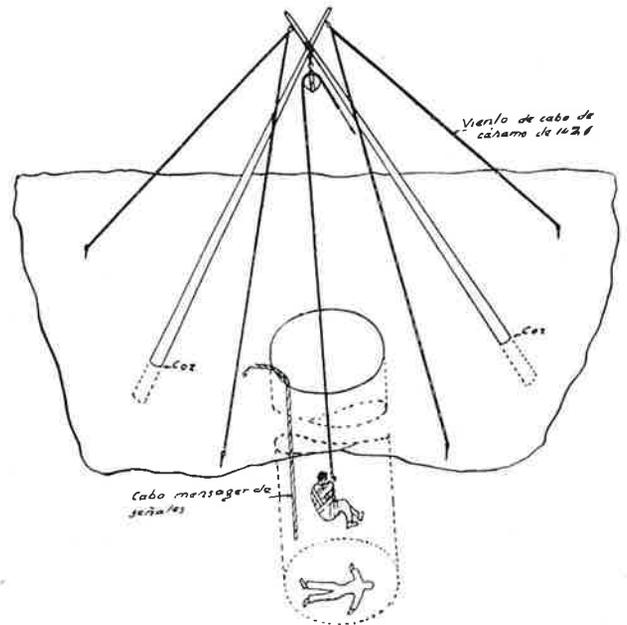


Fig. 6. — Cabria marina.

gación de los conocimientos propios y ajenos, así como de nuestras actividades y necesidades. Que cada uno, como en esta ocasión el Sub-Jefe del Cuerpo de Bomberos de la Empresa Nacional Bazán, colabore con la aportación de sus ideas y conocimientos, que aunque algunas veces no constituirán una novedad, siempre contribuirán a la mejora común.

(Dibujos de M. Sánchez, de la Empresa Nacional Bazán de El Ferrol del Caudillo.)

EXTINTORES Y MATERIAL CONTRA INCENDIOS NACIONAL BIOSCA

PROTEGIDOS CON MAS DE 20 PATENTES MODELOS DE UTILIDAD E INDUSTRIALES



BROMURO DE METILO

Gran potencia dieléctrica de la carga. — Rápida evaporación. — No mancha. — No ataca los metales. — Adecuado para toda clase de vehículos, centrales eléctricas, etc.

CAPACIDADES: 300 gr., 500 gr. y 1.000 gr.



HIDROCARBÓNICOS

Modelo eficaz para toda clase de fuegos en general y reglamentario para espectáculos públicos y recreativos.

CAPACIDADES: 6, 10, 12 y 15 litros.



ESPUMA:

Para materias altamente inflamables almacenadas en depósitos o manipuladas en industrias químicas, tintóreas, buques, etc.

CAPACIDADES: 5, 8, 10 y 12 litros

Reglamento de Honores y Recompensas del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos de Barcelona

El Ministerio de la Gobernación, en uso de sus atribuciones, ha resuelto aprobar el Reglamento de concesión de Honores y Recompensas en el Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos de la ciudad de Barcelona, de conformidad con el contenido de los siete artículos de que consta.

Artículo 1.º Los servicios meritorios que presten las clases e individuos del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos serán motivo de especial mención en el expediente personal del interesado y se pondrán en conocimiento del Concejal delegado del Servicio por si estimare solicitar de la Alcaldía la incoación de expedientes de honores y recompensas.

Art. 2.º La especial colaboración que en cualquier forma puedan prestar las personas naturales o jurídicas al desarrollo de la labor asignada al Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos podrá ser objeto de expediente de honores y recompensas que se incoará en igual forma que la prevenida en el artículo anterior al comunicar el Director del Servicio al Concejal delegado las circunstancias de cada caso.

Art. 3.º La concesión de honores o recompensas en virtud de expediente tramitado al amparo de lo dispuesto en los precedentes artículos tendrá carácter de contradictorio si se trata de medalla de honor con recompensa y en el mismo se consignarán y realizarán cuantos datos y pruebas estime oportunas el Concejal Delegado, que actuará de instructor, asistido de un funcionario del Servicio.

Art. 4.º Las recompensas consistirán en:

- a) Medalla de honor con recompensa.
- b) Distintivo de primera clase.
- c) Distintivo de segunda clase.
- d) Distintivo de tercera clase.
- e) Medalla de servicios de primera clase.
- f) Medalla de servicios de segunda clase.
- g) Mención honorífica.
- h) Medalla de honor.
- i) Título de Caballero de Honor y Medalla.

Art. 5.º El otorgamiento de los honores y recompensas que se previenen en el artículo anterior se hará en la siguiente forma:

a) Medalla de honor: Para los que sufran accidentes en acto de servicio, hayan puesto en peligro su vida de forma manifiesta dando por resultado su incapacidad total o par-

cial, permanente o temporal. Con esta medalla se otorgará una recompensa en metálico por una sola vez equivalente al 10 por ciento del haber anual.

b) Distintivo de primera clase: Para los que sufran accidentes en actos de servicio que pongan en peligro la vida del accidentado de una manera manifiesta, pero sin dejar incapacidad permanente ni temporal.

c) Distintivo de segunda clase: Para los que sufran accidentes en actos de servicio que, sin poner en peligro la vida del accidentado representen un sufrimiento físico y molestias de tratamiento del mismo y gran merma temporal de la integridad corporal.

d) Distintivo de tercera clase: Para los que sufran accidentes en actos de servicio que, sin poner en peligro la vida, representen un sufrimiento físico y molestias de tratamiento del mismo sin merma de la integridad corporal.

e) Medalla de servicios de primera clase: Para los que hayan prestado servicios durante 40 años sin nota desfavorable en su expediente personal.

f) Medalla de servicios de segunda clase: Para los que hayan prestado servicios durante 25 años, sin nota desfavorable en su expediente personal.

g) Mención honorífica: Para premiar el celo con que se llevan a cabo los trabajos encomendados al personal del Servicio y que servirá de mérito para los ascensos.

h) Medalla de honor: Para personalidades españolas o extranjeras que se hayan distinguido por sus actos en favor del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos.

i) Título de Caballero de Honor y medalla: Para las personalidades nacionales o extranjeras que hayan contribuido de una manera eficaz al progreso o mejoramiento del Servicio de Extinción de Incendios y Salvamentos o hayan colaborado con los técnicos del mismo en diversos actos que contribuyan a su prestigio.

Art. 6.º El formato de las medallas y distintivos se ajustarán a los siguientes requisitos:

a) Medalla de plata, de 35 milímetros de diámetro, en cuyo anverso tendrá grabado el escudo del Servicio y en el reverso el clásico grabado de salvamento.



b) Distintivo formado por una tirilla dorada de 50 por 80 milímetros colocada horizontalmente en el brazo izquierdo a unos 15 cm. del hombro.

c) Distintivo formado por una tirilla plateada de las mismas dimensiones que el anterior, colocado a la misma distancia del hombro.

d) Distintivo formado por una tirilla roja de iguales dimensiones que las anteriores y colocado de la misma manera.

e) Medalla de plata de 35 milímetros de diámetro en cuyo anverso tendrá grabado el escudo del Servicio y en el reverso la inscripción «Medalla de Servicios del Cuerpo de Bomberos», enmarcado con hojas de roble.

f) Medalla de bronce igual a la anterior.

g) La mención honorífica se comunicará por oficio al interesado y constará en su expediente personal.

h) Medalla de plata con esmaltes al fuego de 35 milímetros de diámetro en cuyo anverso tendrá grabado el escudo del Servicio y en el reverso, rodeado de palmas, el nombre del agraciado y fecha del acuerdo otorgando la distinción.

i) Diploma y medalla con esmaltes al fuego igual al anterior, de una aleación apropiada.

Art. 7.º El otorgamiento de las medallas, distintivos y títulos que se regulan se realizará por la Comisión Municipal Permanente, salvo los de medalla de honor con recompensa, que se concederá por el Ayuntamiento Pleno, según propuesta que formulará el Concejal delegado del Servicio.

Ayuntamiento Pleno (Sesión del día 30 dic. 1959)

Aprobado: *El Secretario general* (Firma ilegible)

DILIGENCIA: Cumplidos los requisitos y trámites establecidos en el artículo 303 y siguientes del vigente Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, de 17 de mayo de 1952, se autoriza, por Orden de esta fecha, el presente Reglamento.

Madrid, 2 de julio de 1960

EL JEFE DE LA SECCIÓN

Firmado: *Nicolás Arenas y Miján*

HUMOR BOMBERIL



Sin palabras.

(Exclusivo para esta revista)

EXPOSICION DE MOBILIARIOS JUAN PALLAROLS

CONSEJO DE CIENTO, 355-359 (contiguo al Paseo de Gracia)

COMEDORES	desde	14.000 a 70.000 Ptas.
DORMITORIOS	»	16.000 a 65.000 Ptas.
DESPACHOS	»	10.000 a 45.000 Ptas.
RECIBIDORES	»	3.500 a 30.000 Ptas.



SALAS DE ESTAR
Y MUEBLES AUXILIARES

50 TRESILLOS
variedad modelos
desde 3.500 a 25.000 Ptas.

SECRETERS - COMODAS
MUEBLES BAR - ENTRE-
DOS - CARROS TE-BIOM-
BOS-VITRINAS - SILLON-
CITOS - MESAS CENTRO
Y BRIDGE, etc.

a precios reducidos

RELOJES - CUADROS - JUEGOS CHIMENEA
ESPEJOS - CANDELABROS Y OBJETOS DECORATIVOS

LAMPARAS

Extenso surtido en todos
los estilos y precios

ESTUDIO ARTÍSTICO

PARA DECORACION
Y MUEBLES DE ENCARGO

FACILIDADES DE PAGO

¡ALTO EL FUEGO!

con extintores

TINKER

Carros de ESPUMA NEUTRA
y ESPUMA FISICA

especiales para
factorías, aeródromos, serre-
rías, papeleras,
fábricas de mue-
bles, etc.

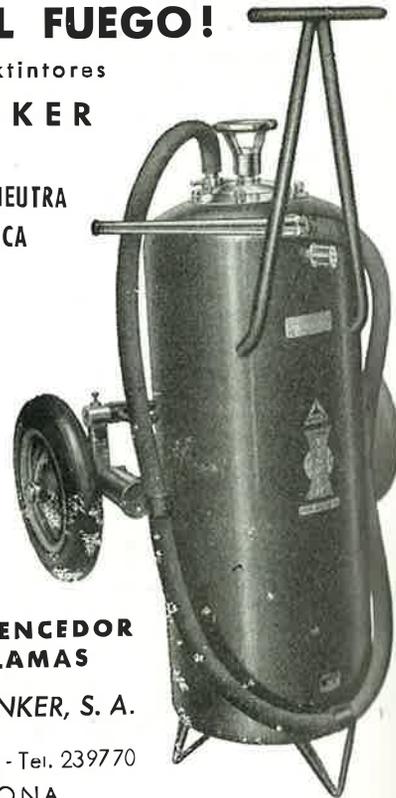
Detectores de In-
cendio - Instala-
ciones Automá-
ticas, etc.

TINKER EL VENCEDOR
DE LAS LLAMAS

INDUSTRIAL TINKER, S. A.

Av. J. Antonio, 441 - Tel. 239770

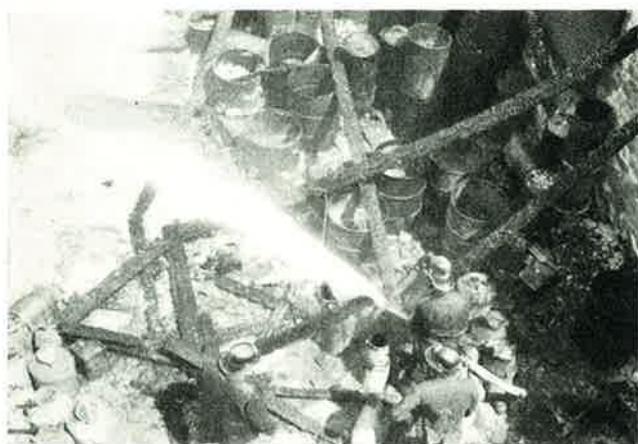
BARCELONA



GRAFICOS DE SINIESTROS Por JUAN GUITART



El día 24 del mes de marzo del corriente año, a causa de inflamarse unas botellas de gas, se prendió fuego a la nave destinada al empaquetado de una fábrica de productos alimenticios de San Baudilio de Llobregat.



Aspecto que ofrecía, después del incendio, una nave de una fábrica de pinturas de Hospitalet de Llobregat, ocurrido el día 13 del pasado mes de agosto.



El día 19 del pasado mes de agosto ocurrió una explosión en una industria de productos lácteos de la calle Valldoncella, 5, en la que hubo dos muertos y más de veinte heridos.



El día 31 de agosto ocurrió una explosión en una industria de envases de cristal para laboratorios, sita en el número 7 de la calle Alfonso Aiguavives, cuyos daños materiales fueron de consideración.



El día 6 del corriente, frente al número 38 de la calle Martí Alsina se incendió el auto-utilitario modelo «Isetta» que se ve en la foto.



En la calle Aribau cruce Valencia, el día 13 del corriente chocó un tranvía con un camión; resultaron con heridas de consideración el conductor de este último y con heridas menos graves dos pasajeros del tranvía.

NOTICIARIO LOCAL

DISTINCION AL EXCMO. SR. ALCALDE

Por decreto de S. E. el Jefe del Estado ha sido concedida la Gran Cruz de Isabel la Católica al Excmo señor don José María Porcioles y Colomer, Alcalde de nuestra ciudad.

Por medio de estas líneas felicitamos sinceramente a nuestra primera Autoridad municipal, por haberse hecho acreedor a tal distinción.

PARTIDOS INTERNACIONALES DE BALONVOLEA

Durante el desplazamiento que efectuará este mes de septiembre a Francia nuestro equipo de balonvolea celebrará tres encuentros con otros tantos equipos franceses. Dos en Burdeos, el uno contra los bomberos de Toulouse y el otro contra los de Burdeos, y otro encuentro en Céret, contra el equipo del Centre Culturiste Catalan de Perpignan.

CURSILLO DE PREPARADORES DE BALONVOLEA

Organizado por la Federación Catalana de Balonvolea, el día 3 del próximo mes empezará un cursillo de preparadores de este deporte en su local sito en la calle Casanova, 55 v 57, noticia que ponemos en conocimiento de todos los bomberos por si alguno desea seguir este cursillo.

La inscripción está abierta hasta el día 30 del corriente.

NATALICIOS

El día 31 del pasado mes de agosto, la esposa de nuestro compañero Ramón Viladomat Larré dio a luz una preciosa niña, a la que han bautizado con los nombres de Montserrat Rosa y Carmen.

La esposa de nuestro compañero Manuel Roldán ha dado a luz el pasado día 25 de agosto un robusto niño al que han impuesto los nombres de Miguel, Luis y Manuel.

Nuestra más sincera enhorabuena a los felices papás.

VISITAS

Hemos recibido la agradable visita de Laurence Hatton, bombero de Nueva York, que actualmente presta servicio en la flota de su país.

Hemos recibido también la visita de un grupo de bomberos de Saint (Francia).

Y también la de un nutrido grupo de bomberos de Rabastens, con el teniente Bonneville, del departamento de Tarn (Francia), acompañados de sus familiares.



Esta fotografía reproduce uno de los momentos en que obsequiamos a los bomberos de Rabastens con un vino de honor, servido en nuestro Cuartel Central.

Con todos estos visitantes hemos departido amigablemente con ellos, mostrándoles las distintas dependencias de nuestro Cuartel y comentando diversos temas profesionales.

CARTA DE AGRADECIMIENTO

Carlos Faci Riera, bombero de Barcelona, suplica insertemos en nuestra revista la carta que adjuntamos:

«Sr. Presidente de la Agrupación Cultural y Deportiva del Cuerpo de Bomberos de Barcelona.

Muy señor mío: A finales del mes de agosto, junto con mi esposa e hija, visité Zaragoza y uno de los primeros puntos que dimos en la hermosa ciudad del Pilar fue visitar el Parque de Bomberos. El resultado de esta visita fué formidablemente maravilloso, ya que todos los bomberos zaragozanos, sin excepción, se portaron magníficamente para hacernos agradable nuestra estancia en la ciudad.

Quiero agradecer, pues nobleza obliga, la atención que tuvo para con nosotros el Subjefe don Honorio Gago, a los bomberos Zacarías y Martín, que nos acompañaron para visitar lo más importante de la capital, al amigo Félix, por su amable invitación a las fiestas de San Agustín y también a los compañeros, cuyos nombres siento no recordar, que nos

Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona durante el mes de agosto de 1960

SERVICIOS DE URGENCIA

Incendios	41
Amagos	28
Salvamentos	13
Auxilios varios	56
Chimeneas	3
Bosques	16
Falsas alarmas	4
Falsos avisos	3
Explosiones	2
Reconocimientos	2

Total 168

Servicios prestados hasta el día 31 de agosto: 1.170.

SERVICIOS VARIOS NO URGENTES

Agotamientos	5
Escalas	21
Retenes	26
Reconocimientos	8
Varios	6

Total 66

Servicios prestados hasta el día 31 de agosto: 787.

invitaron a un almuerzo en el Cuartel de Bomberos, y las numerosas atenciones de todos, gestos espontáneos que dicen mucho a favor de nuestra profesión y contribuyen a estrechar con lazos de firme solidaridad a todos los que desempeñamos este oficio.

Y es por lo que, señor Presidente, desearía diese las órdenes oportunas para insertar esta sencilla pero sincera carta en nuestra revista, no sólo para hacer público mi agradecimiento y el de los míos, sino también para dar a conocer a todos los que la lean la sinceridad, hospitalidad y nobleza de los aragoneses, de la cual los bomberos zaragozanos me lo han demostrado prácticamente.

Aprovecho la presente para enviar nuestros más sinceros saludos a todos ellos.

Esperando atenderá mi petición, queda de usted affmo
s. s. c. e. s. m.

Carlos FERRERA.»

J. URIACH & C.^{IA} S. A.

BARCELONA

La Activa - Exprés

AGENCIA DE TRANSPORTES
A. T. 279

FIGUERAS

Pza. Calvo Sotelo (Palmera), 15
Teléfono 25

BARCELONA

Central: Diputación, 323
Teléfono 22 04 67

MANUFACTURA DE TRENZADOS Y CINTERIA, FIJOS Y ELASTICOS

PLADRIC, S. A.

Oficinas y Almacén:
Alegre de Dalí, 3
Teléfono 36 80 80

BARCELONA

Fábrica:
Pedro IV, 162
Teléfono 25 80 17

PEDRO MARTI

:: CONSTRUCCIONES EN CERRAJERIA ARTISTICA Y OBRAS ::

CASA FUNDADA EN 1896

Plaza Joanich, 3
Teléfono 36 94 78
BARCELONA (G.) 12

FABRICA DE CINTAS Y CINTAS ELASTICAS
EN SEDA, RAYON, ALGODON Y MEZCLAS
FAJEROS Y ETIQUETAS TEJIDAS
CINTAS PARA GORROS DE LA ARMADA

Antonio Odin Trenchs

Teruel, 33 - Tel. 36 35 80
BARCELONA

E. D. E

Elásticos Deportivos Estadio

Legalidad, 89, 1.º, 1.º

Teléfono 35 21 62

BARCELONA (12)

S. G. A. B.

M. T. M.

COMPañIA GENERAL DE
ESENCIAS Y DROGAS, S. A.

FABRICA DE ESENCIAS PARA
CONFITERIA, PERFUMERIA Y LICORES

Villarroel, 104
Teléfono 23 07 53

BARCELONA

CINE



PELAYO

BARCELONA

LOS MEJORES PROGRAMAS

Academia Condal

BACHILLERATO - COMERCIO PRACTICO
Y PERITAJE INDUSTRIAL

Diputación, 291

BARCELONA

NEUMATICOS **DEGORSA** RECAMBIOS

SASPLUGAS Y Cía., S. L.

Ventas y Oficinas:
Almogávares, 208 - Tel. 25 96 65

BARCELONA

Almacenes:
Pedro IV, 189



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, especialmente para los de materiales inflamables y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión, que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de nieve carbónica, cuya temperatura es de 80° bajo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen funcionamiento, por el peso y maniobra de la válvula.

**PROTECCIONES CONTRA INCENDIO
PHILLIPS & PAIN**

Para todos los riesgos

PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTOS
DE AGUAS Y PROTECCIONES CONTRA INCENDIO

BARCELONA
Rambla Cataluña, 68

MADRID
Montalbán, 13



La dulce caricia
de la nieve

después de los
ardores del afeitado



Masaje Blanco Cremoso

- MENTOLADO
- SUAVE
- FUERTE



UNA APLICACION DE Geniol INFUNDE
¡OPTIMISMO PARA TODO EL DIA!

Geniol

Esta es la hora



Esta es la familia



Este es su caldo:



AVECREM

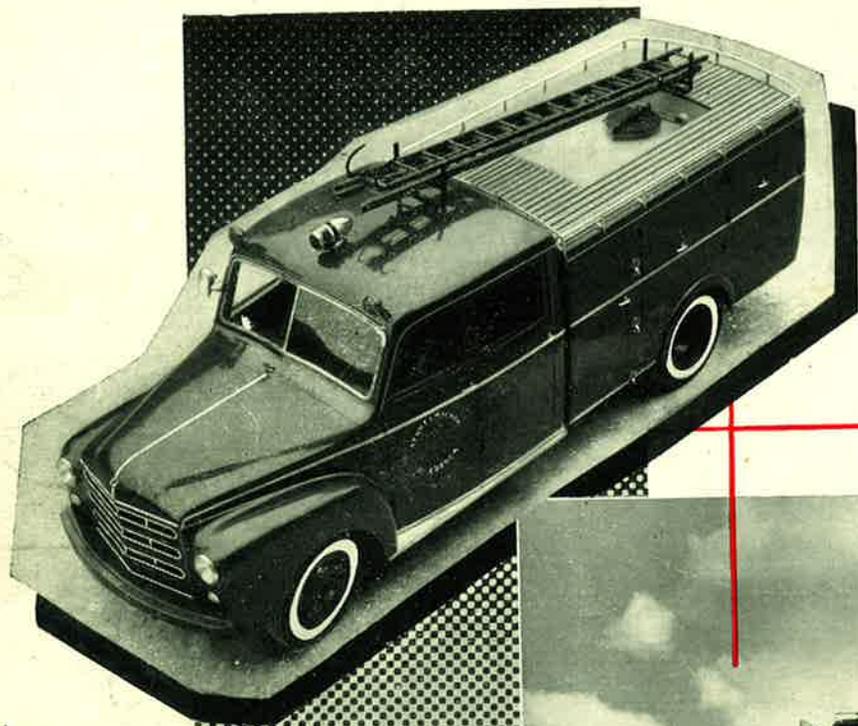
el caldo más rico de España /



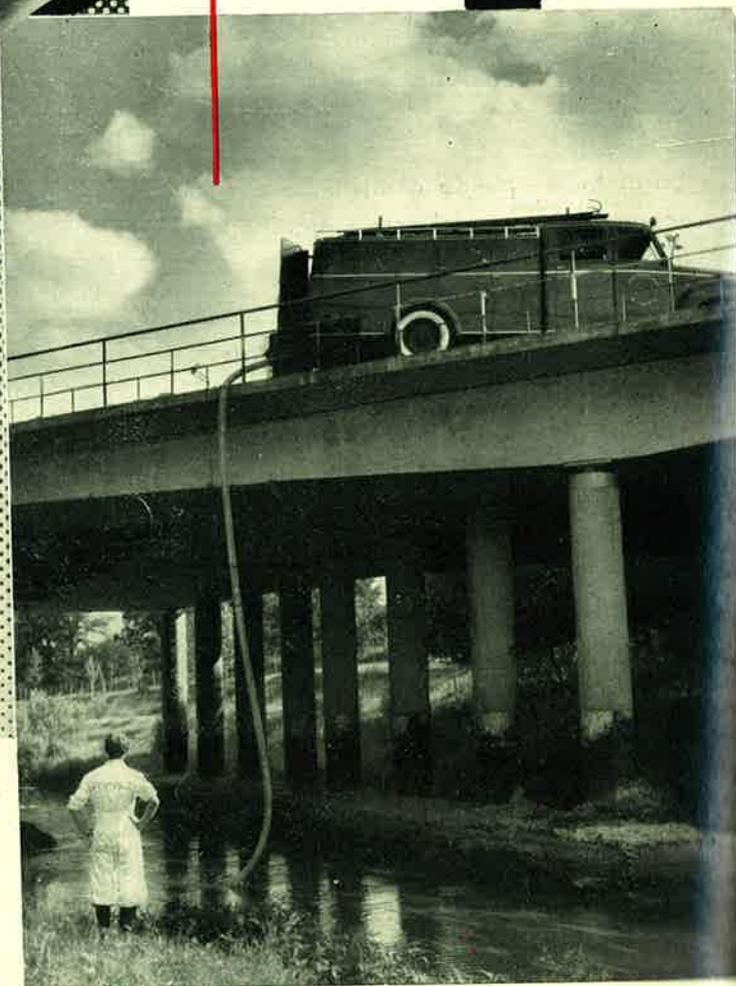
Elaborado por GALLINA BLANCA
en su factoría de San Juan Despl (Barcelona)

ANTIFYRE

AUTO - BOMBA TANQUE



Coche
LB-15. T-20. B-T-45



Resuelta en ESPAÑA la
fabricación de coches
especiales de incendio.

Material contra incendio ANTIFYRE

Núñez de Balboa, 47 - Tel. 26 60 68 - MADRID